

الرّسالَةُ الْأُولَى إِلَى تَسْأُلُونِيَّيِّي

خدمة بولس في تساؤلونيكي

٣ أَيُّهَا الإِخْوَةُ، أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ زِيَارَتَنَا لَكُمْ أَمْ تَكُونُ عَنَّا.^١ لَكِنَّا، كَمَا تَعْلَمُونَ، سَبَقَ أَنْ عَانَنَا وَأَسْبَطَتْ مُعَامَلَتَنَا فِي فِيلِي. غَيْرَ أَنَّ اللَّهَ بَعْدَ ذَلِكَ أَدْدَنَا بِشَجَاعَةِ الْكَلْمَمِكُمْ بِيَشَارَةِ اللَّهِ، عُمُومُ الْمُقاوَمَةِ الشَّدِيدَةِ.

أَفْتَشَيْشِرُنَا إِيَّاكُمْ لَا يَصْدُرُ عَنْ خَلْلِ فِينَا، أَوْ عَنْ دَوْافِعِ غَيْرِ نَفْقَةِ، أَوْ عَنْ رَغْبَةِ فِي خِدَاعِ أَخَدِ.^٢ لَكِنَّا تَنَكِّمُ بِنَفْقَةِ لِأَنَّ اللَّهَ اخْتَرَنَا وَأَتَّهَنَّا عَلَى الْبِشَارَةِ. فَنَحْنُ لَا نُحَاوِلُ أَنْ نُرْضِي أَحَدًا مِنَ النَّاسِ، بَلْ نُرِيدُ أَنْ نُرْضِي اللَّهَ الَّذِي يَخْتَبِرُ قُلُوبَنَا.

نَحْنُ لَمْ نَأْتِ إِلَيْكُمْ بِكَلَامٍ مَعْسُولٍ كَمَا تَعْلَمُونَ، وَلَا كَمَا نُخْفِي طَعْمًا فِي دَاخِلِنَا، وَاللَّهُ هُوَ شَاهِدُنَا عَلَى ذَلِكَ!^٣ وَلَا كَمَا نَسْعَى إِلَى مَدِيجٍ مِنْ أَحَدٍ، لَا مِنْكُمْ: وَلَا مِنْ غَيْرِكُمْ.^٤ مَعَ الْعِلْمِ أَنَّهُ كَانَ يَأْمَكَانَنَا، لَوْ أَرْدَنَا، أَنْ نَسْتَخْدِمَ سُلْطَانَنَا عَلَيْكُمْ كَرْسِيلَ لِلْمَسِيحِ. لَكِنَّا كَانَ لِطَفَاءَ بَيْنَكُمْ، كَمَّ تَحْنُو عَلَى أَطْفَالِهَا وَتُرْضِعُهُمْ.^٥ وَلَأَنَّا أَحْبَبْنَاكُمْ كُلَّ هَذِهِ الْمَحَاجَةِ، كُنَّا راضِينَ أَنْ نَقْدِمَ لَكُمْ، لَا بِالْبِشَارَةِ فَقَطْ، بَلْ أَنْفَسْنَا أَيْضًا، لَأَنَّا نُحِبُّكُمْ جِدًّا.

٦ أَيُّهَا الإِخْوَةُ، أَنْتُمْ تَذَكَّرُونَ عَنَّا وَجَهْدَنَا، إِذْ كُنَّا نَعْمَلُ لَيْلَ نَهَارٍ، حَتَّى لَا نَكُونَ عِنْدًا عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ وَتَحْنُنُ نُعْلِنُ لَكُمُ الْبِشَارَةَ.^٧ أَنْتُمْ تَشَهَّدُونَ، وَاللَّهُ يَشَهِّدُ، كَيْفَ أَنَّا سَلَكَنَا بَيْنَكُمْ أَنْتُمُ الْمُؤْمِنُونَ بِكُلِّ طَهَارَةٍ وَبِرٍّ وَدُونَ مَلَامَةٍ.^٨ وَأَنْتُمْ تَعْرُفُونَ تَمَامًا كَيْفَ أَنَّا عَامَلْنَا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ كَمَا يُعَالِمُ الْأَبُ ابْنَهُ.^٩ وَهَكَذَا شَجَعْنَاكُمْ، وَأَعْدَدْنَاكُمْ لِمُواجَهَةِ الصَّعَابِ. وَتَحْثُكُمْ عَلَى أَنْ تَسْلُكُوا كَمَا يَلِيقُ بِاللَّهِ الَّذِي يَدْعُوكُمْ إِلَى مُلْكِهِ الْمَجِيدِ.

١٠ من بولس وسلا وتيموثاوس، إلى كنيسة تساؤلونيكي التي في الله الآب، وفي رب يشوع المسيح. لتكن معكم النعمة والسلام.

حياة التساؤلونيكيين وإيمانهم

١١ نحن نشكر الله دائمًا من أجلكم ونذكركم في صلواتنا. ١٢ ولا ننسى أبدًا أن نذكر أمام الله وأبينا عمَّالكم التالية من إيمانكم، وجهودكم التالية من محبتكم، وصبركم التالية من الرجاء الذي لكم في رب يشوع المسيح. ١٣ كما نشكر الله أيها الإخوة المحبوبون من الله، لأننا نعلم أنه اختاركم ليكونوا له.

١٤ فتحن أعلنت لكم البشارة، لا بالكلام فقط، بل بقوّة الروح القدس وبرهانه المعمّع. وأنتم تعلمون كيف كنتم تنصرف حين كنتم معكم، فكان ذلك لفائدتكم. ١٥ فقد صرتم حريصين على الاقتداء بنا وبالرب. وقبلتم الرسالة وسط معاشرة كثيرة، يفرج نابع من الروح القدس. ١٦ وصرتم بذلك قدوة لكل المؤمنين في مقاطعة مكروبة وفي مقاطعة أخائية.

١٧ فقد انتشرت كلية الله من عندكم حتى خارج مكروبة وأخائيه. وفي كل مكان، يتخلّص الناس عن إيمانكم ب الله، فلا حاجة بنا إلى أن نقول شيئاً عن ذلك.^{١٨} فهم أنفسهم يتخلّصون عن كيفية استقبالكم لنا. ويتخلّصون أيضًا كيف أنتم ترکتم الأوثان ورجعتم إلى الله، لتخديموه الإله الحي الحقيقي.^{١٩} ١٩ وانتم تتقطرون مجيء ابنه من السماء، الابن الذي أقامه من بين الأموات، أي يشوع الذي سيخلصنا من غضب الله الآتي.

١٣ وَنَحْنُ نَشْكُرُ اللَّهَ دَائِمًا، لَا نَكُونُ مُنْدَأً أَنْ تَسْلَمُنَا إِيمَانَكُمْ وَمَحْيَيْكُمْ. وَقَدْ أَخْبَرَنَا مِنْا رِسَالَةُ اللَّهِ، قَبِيلُهُمْ هَا لَا كَرِسَالَةٌ مِنْ بَشَرٍ، بَلْ كَمَا هِيَ بِالْفَعْلِ: كَرِسَالَةُ اللَّهِ الَّتِي مَا زَالَتْ تَعْمَلُ فِي كُلِّ أَنْثُمُ الْمُؤْمِنِينَ. ١٤ فَقَدْ صِرُّتُمْ أَنِيَّهَا الإِخْرَوَةُ، وَمِثْلِ كَنَائِسِ اللَّهِ فِي التَّسْبِيحِ يَسْوَعُ فِي إِقْلِيمِ الْيَهُودِيَّةِ. فَقَدْ اضطَهَدْتُمْ كُمْ أَبْنَاءَ أُمَّتِكُمْ كَمَا اضطَهَدْتُهُمْ أَبْنَاءَ أُمَّتِهِمْ مِنَ الْيَهُودِ. ١٥ وَهُمُ الْيَهُودُ أَنْفُسُهُمُ الَّذِينَ قَاتَلُوا الرَّبَّ يَسُوعَ وَالْأَنْبِيَاءَ، وَاضطَهَدُوهُنَا. فَهُمْ لَا يُرِضُونَ اللَّهَ، وَعُوَادُونَ كُلُّ النَّاسِ. ١٦ يُحَاوِلُونَ مَنْعِنَا مِنَ التَّكَلِّمِ مَعَ غَيْرِ الْيَهُودِ، لِتَلَّا يَخْلُصُوا. وَبِسَبِّ هَذِهِ الْخَطَايَا الَّتِي يُدَاوِمُونَ عَلَيْها، فَإِنَّ مِكِيلَ حَطَايَا هُمْ يَفِيضُونَ! وَالآنَ جَاءَ عَلَيْهِمْ أَخْرِيًّا عَصْبُ اللَّهِ.

رَغْبَةُ بُولُسَ فِي زِيَارَتِهِمْ ثَانِيَةً

١٧ أَمَا وَنَحْنُ أَنِيَّهَا الإِخْرَوَةُ، فَقَدْ انْفَضَلَنَا عَنْكُمْ زَمَانًا قَبِيلًا بِالْجِسْمِ لَا بِالْفَكِيرِ، وَسَرْعَانَ مَا ازْدَادَتْ لَهُفْتُنَا، وَتَعَاظِمَ شَوْقَنَا إِلَى رُؤْيَاكُمْ. ١٨ فَأَرْدَنَا أَنْ تَأْتِي لِرِيَارَتُكُمْ. حَوَّلْتُ، أَنَا بُولُسُ، مَرَّةً تِلَوَ الْآخِرَى أَنْ آتَى إِلَيْكُمْ، لِكُنَّ الشَّيْطَانَ أَعْقَنِي فِي كُلِّ مَرَّةٍ. ١٩ هُوَ رَجَاؤُنَا وَفَرْحَنَا وَتَاجُ فَخْرِنَا عِنْدَمَا نَقْفَ أَمَامَ رَبِّنَا يَسُوعَ عِنْدَ مَجِيئِهِ، إِنْ لَمْ تَكُونُوا أَنْتُمْ؟ ٢٠ نَعَمْ، أَنْتُمْ مَجْدُنَا وَفَرْحَنَا!

الْحَيَاةُ الَّتِي تُرْضِي اللَّهَ

ع وَبَعْدُ، فَإِنَّا نَطْلُبُ مِنْكُمْ بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ أَنْ تَعْجِيزَا حَيَاةً مُرْضِيَّةً لِلَّهِ، فَهَذَا مَا تَعْلَمْتُمُهُ مِنْا وَثَمَارِسُونَهُ بِالْفَعْلِ. غَيْرُ أَنَّا نَرِيدُكُمْ أَنْ تَتَقَدَّمُوا أَكْثَرَ فِي ذَلِكَ. ٢١ فَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ أَيْهَا وَصَايَا أَعْطَيْنَاكُمْ بِسُلْطَانِ الرَّبِّ يَسُوعَ. ٢٢ وَهُدَا هُوَ مَا يُرِيدُهُ اللَّهُ، أَنْ تَكُونُوا مُكْرَسِينَ لَهُ، وَأَنْ تَبْتَعِدُوا عَنِ الْانْجَلِيلِ الْجِنْسِيِّ. ٢٣ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يَتَعَلَّمَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ كَيْفَ يَضْطُطُ جَسَدَهُ بِقَدَاسَةٍ وَكَرَامَةٍ، لَا إِنْ يَتَرَكُ أَحَدٌ يَضْطُطُ لِسَنَاهُ، كَمَا يَفْعَلُ الْوَثَيْبُونُ الَّذِينَ لَا يَعْرُفُونَ اللَّهَ. ٢٤ وَهُوَ لَا يُرِيدُ أَنْ يُسْبِيَ أَحَدًا إِلَى أَخْيَهُ أَوْ يَسْتَغْلِهُ فِي هَذَا الْأَمْرِ. فَالرَّبُّ سَيْجَازِي النَّاسَ عَلَى مَشْلِهِ الْحَطَايَا، كَمَا سَبَقَ أَنْ حَدَّرْنَاكُمْ. ٢٥ فَاللَّهُ لَمْ يَدْعُنَا إِلَى حَيَاةَ الْجَاسَةِ، بَلْ إِلَى حَيَاةِ الْقَدَاسَةِ. ٢٦ إِذَا مِنْ يَرْفُضُ هَذِهِ الْتَّعْلِيمَ لَا يَرْفُضُ بَشَرًا، بَلْ يَرْفُضُ اللَّهَ الَّذِي أَيْضًا يُعْطِينَا رُوحَ الْقُدُوسِ.

٢٧ إِمَّا فِي مَا يَعْلَقُ بِمَحْبَبِتِكُمْ لِأَخْوَتِكُمْ فِي التَّسْبِيحِ، فَلَا دَاعِي لِأَنْ أَكُتبَ إِلَيْكُمْ شَيْئًا. فَقَدْ تَعْلَمْتُمْ أَنْتُمْ

٣ وَعِنْدَمَا لَمْ نَعْدُ نَقْوَى عَلَى الْاِحْتِمَالِ، قَرَرْنَا أَنْ نَبْقَى وَحْدَنَا فِي أَثْبَانِنا. ٢٨ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ تِيمُوثَاؤْسَنَ أَخَانَا وَشَرِيكَنَا فِي خَدْمَةِ اللَّهِ وَفِي اعْلَانِ الْبَشَارَةِ، لِكَيْ يَقُوِّيَّكُمْ وَيُشَجِّعَ إِيمَانَكُمْ. ٢٩ فَإِنَا لَا أَرِيدُ أَنْ تَتَرَعَّزَ عَوْنَامَ رَبِّنَا هَذِهِ الْضَّيْقَاتِ، لَا نَكُونُ تَعْرُفُونَ أَنْ مَوَاجِهَهُ الضَّيْقَاتِ أَمْ لَا مَفَرَّهُ مِنْهُ. ٣٠ عَلَكُمْ تَذَكُّرُونَ أَنَّا جِنْ كَنْتَنَا مَعَكُمْ، حَذَرْنَاكُمْ مُسِيقًا مِنْ أَنَّا مُقْبِلُونَ عَلَى ضَيْقَاتِ. وَهَذَا هُوَ مَا حَدَّثَ بِالضَّبْطِ، كَمَا تَعْلَمُونَ. ٣١ فِيمَا أَنَّا لَمْ أَعْدُ أَقْوى عَلَى الْاِحْتِمَالِ، أَرْسَلْتُ تِيمُوثَاؤْسَنَ لِكَيْ يَعْرُفَ حَالَةَ إِيمَانِكُمْ. فَقَدْ كُنْتُ أَخْشَى أَنْ يَكُونَ الْمُجَرَّبُ قَدْ أَغْوَاكُمْ وَغَلَبَكُمْ. عَنْدَدِنِ، سَيِّكُونُ تَعْبِي قَدْ ضَاعَ شَدَّى.

٣٢ لَكِنْ هَا قَدْ عَادَ تِيمُوثَاؤْسَنَ مِنْ عِنْدِكُمْ، وَأَخْبَرَنَا

٦٧ فَلَا يَتَبَغِي لَنَا أَنْ نَمَّ كَمَا يَنَمُ الْآخْرُونَ، بَلْ
يُنْسِتِيَّقْطُ وَتَصْحُ. ٧ فَالَّذِينَ يَنَمُونَ فَإِنَّمَا يَنَمُونَ فِي
اللَّيلِ، وَالَّذِينَ يَسْكُرُونَ فَإِنَّمَا يَسْكُرُونَ فِي اللَّيلِ. ٨ أَمَا
نَحْنُ الَّذِينَ نَنْتَهِي إِلَى النَّهَارِ، فَلَنْتَصُ وَتَلِيسُ الإِيمَانَ
وَالْمُجَبَّةَ دُرْعًا، وَلَنْتَخُدْ رَجَاءَ الْخَالِصِ حُوذَةً. ٩ فَاللَّهُ
لَمْ يَخْتَرْنَا لِلْعَصْبَ، بَلْ لِلْخَالِصِ الَّذِي يَسْمُوْعُ الْمُسِّيْحَ
رَبَّنَا. ١٠ فَهُوَ الَّذِي ماتَ مِنْ أَجْلِنَا، لَكِنْ نَحْيَا جَمِيعًا
مَعَهُ، سَوَاءً أَكْنَا مَا نَرَأَ أَحْيَا عِنْدَ عَرْدَتِهِ أَمْ رَاقِدِنَا.
١١ الَّذِلَّكَ شَجَّعُوا بَعْضَكُمْ بَعْضًا، وَابْنُوا أَحْدُكُمُ الْآخَرَ،
كَمَا تَفْعَلُونَ الآنَ.

عَوْدَةُ الرَّبِّ

١٣ إِيَّاهَا الإِخْرَوَةِ أَرِيدُكُمْ أَنْ تَعْرِفُوْعَنْ أَمْرِ الدِّينِ
رَقَدُوا مُؤْمِنِينَ بِالْمُسِّيْحِ، وَذَلِكَ لِكَيْ لَا تَحْزُنُوْكُمْ كَبَّاكِيَّ
النَّاسِ الَّذِينَ لَيْسُ لَهُمْ رَجَاءٌ. ١٤ تَحْنُنُ تُؤْمِنُ أَنْ يَسْمُوْعَ
مَاتَ وَقَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِذَلِكَ تُؤْمِنُ أَيْضًا بِأَنَّ
اللَّهَ سَيُّضَبِّرُ مَعَ سَمْوَعَ اُولَئِكَ الَّذِينَ رَقَدُوا مُؤْمِنِينَ
يَسْمُوْعُ. ١٥ وَمَا تَقُولُهُ لَكُمُ الآنُ هُوَ رِسَالَةُ مِنَ الرَّبِّ
نَفْسِهِ:

إِنَّا تَحْنُنُ الْأَحْيَاءَ الْبَاقِينَ حَتَّى عَوْدَةَ الرَّبِّ، لَنَّ
تَسْبِقَ الَّذِينَ مَا ثُوا. ١٦ إِذْ إِنَّ الرَّبَّ نَفْسَهُ سَيَتَرُلُّ مِنَ
السَّمَاءِ، وَسَيَصْدُرُ أَمْرٌ مُّدَوِّ بِصَوْتِ رَئِيسِ الْمَلَائِكَةِ
وَصَوْتِ بُوقِ اللَّهِ. حِينَئِذٍ، يَقُومُ أَوْلَادُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ
أُولَئِكَ الَّذِينَ رَقَدُوا مُؤْمِنِينَ بِالْمُسِّيْحِ، ١٧ أَمْ تُرْفَعُ نَحْنُ
الْأَحْيَاءَ الْبَاقِينَ إِلَى السُّبْحَانِ مَعَهُمْ لِتَلَاقِي الرَّبِّ فِي
الْهَوَاءِ، وَهَكَذَا سَنَكُونُ مَعَ الرَّبِّ إِلَى الْأَيْدِي. ١٨ فَشَجَّعُوا
بَعْضَكُمْ بَعْضًا بِهَذَا الْكَلَامِ.

اسْتَعِدُوا لِعَوْدَةِ الرَّبِّ

١٤ كَمَا عَيْشُوا فِي سَلَامٍ بَعْضَكُمْ مَعَ بَعْضٍ. ١٥ وَسَمِّيَّ
نُسَجَّعُكُمْ إِيَّاهَا الإِخْرَوَةِ عَلَى أَنْ تَنْذِرُوْكُمُ الْكَسَالَى، وَأَنْ
تُشَجِّعُوْكُمُ الْحَافِئِينَ. اسْتَدِلُّوْكُمُ الصُّفَّافَةِ، وَتَعَامِلُوْكُمُ مَعَ
الْجَمِيعِ صَسِيرٍ. ١٦ وَاحْذَرُوْكُمْ مِنْ أَنْ يُجَازِيَ أَحَدُ السَّرَّ
بِمِثْلِهِ، بَلْ اسْعُوا دَائِمًا كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى خَيْرِ أَخِيهِ وَخَيْرِ
كُلِّ النَّاسِ. ١٧ افْرَحُوْكُمْ حِينٍ. ١٨ صَلُّوْكُمْ عَلَى
الْمَوْمَ، اشْكُرُوْكُمُ اللَّهَ كُلَّ حِينٍ، فَهَذِهِ هِيَ مُشَيْثَةُ اللَّهِ
لَكُمْ فِي الْمُسِّيْحِ يَسْمُوْعُ.

١٩ لَا تُطْلِفُوْكُمُ عَمَلُ الرُّوحِ الْقُدُّسِ فِيْكُمْ.

٢٠ تَجَاهِلُوْكُمُ الْبَيْوتَاتِ، الَّكِنْ امْتَحِنُوْكُمْ كُلَّ شَيْءٍ ثُمَّ تَمْسِكُوْكُمْ
بِمَا هُوَ صَالِحٌ. ٢١ تَجَاهِلُوْكُمْ كُلَّ شَرٍ. ٢٢ وَلَيُجْعَلُكُمُ اللَّهُ
نَفْسُهُ، الَّذِي هُوَ مَصْدَرُ كُلِّ سَلَامٍ، مُقْدَسِيَّنَ لَهُ
بِالْكَامِلِ. وَلَيُحْفَظَ أَيْضًا كُلَّ كِيَانِكُمْ، رُوحًا وَنَفْسًا
وَجَسْدًا، بِلَا مَلَامَةٍ عِنْدَ عَوْدَةِ رَبِّنَا يَسْمُوْعَ الْمُسِّيْحِ.
٢٤ وَاللَّهُ الَّذِي دَعَاكُمْ أَمْيَنَ لِدَعْوَتِهِ، وَسَيَمْتَمِّهَا.

٢٥ إِيَّاهَا الإِخْرَوَةِ صَلُّوْكُمْ مِنْ أَجْلِنَا. ٢٦ حَيْوَا جَمِيعًا
الْمُؤْمِنِيَّنْ بِيَقْبَلَةِ مُقْدَسَةِ. ٢٧ أَنَا شَدُّكُمْ بِالرَّبِّ أَنْ تُرَأِ
هَذِهِ الرِّسَالَةَ عَلَى جَمِيعِ الإِخْرَوَةِ. ٢٨ وَلَنْكُنْ يَعْمَلُوْكُمْ
يَسْمُوْعَ الْمُسِّيْحَ مَعَكُمْ.

٥ إِيَّاهَا الإِخْرَوَةِ، لَا حَاجَةَ لِي أَنْ أَكْتُبَ إِلَيْكُمْ
حَوْلَ تَوْارِيخِ حُدُوثِ هَذِهِ الْأُمُورِ وَمَوَاعِدِهَا،
فَأَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ يَوْمَ عَوْدَةِ الرَّبِّ سَيَأْتِي
كَلِصٌ فِي اللَّيْلِ. ٣ فَجِينَ يَقُولُ النَّاسُ: «اَقْتَرَبَ السَّلَامُ
وَالْأَمَانُ»، يُفَاجِئُهُمُ الْهَلَالُ كَمَا تَفَاجِئُ الْمَرْأَةِ الْخُبْلَى
بِالْأَمْ الْوَلَادَةِ، فَلَا يَقْدِرُوْنَ عَلَى الْهَرَبِ. ٤ أَمَّا أَنْتُمْ، إِيَّاهَا
الْإِخْرَوَةِ فَلَسْتُمْ فِي الظُّلْمَةِ حَتَّى يُفَاجِئُكُمْ ذَلِكَ الْيَوْمِ
كَلِصٌ. ٥ فَأَنْتُمْ جَمِيعًا أَبْنَاءُ نُورٍ وَأَبْنَاءُ نَهَارٍ، وَلَسْنَا نَنْتَهِي
إِلَى لَيْلٍ أَوْ طَلَامٍ.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 6.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
<http://get.adobe.com/reader/>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
<http://www.adobe.com/products/acrobat/acrasianfontpack.html>